



**RADA  
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 3. října 2008 (10.10)  
(OR. en)**

**13636/08**

**COPEN 173  
EJN 60  
EUROJUST 80**

**PRŮVODNÍ POZNÁMKA**

---

Odesílatel:	Katja REJEC LONGAROVÁ, generální ředitelka, Ministerstvo spravedlnosti, Republika Slovinsko
Ze dne:	22. února 2008
Příjemce:	Ivan BIZJAK, generální ředitel, Generální ředitelství H – Spravedlnost a vnitřní věci, generální sekretariát Rady EU

---

Č. předchozího dokumentu:	9651/04 COPEN 67 EJN 33 EUROJUST 45
Předmět:	Provádění rámcového rozhodnutí Rady (2002/584/SVV) ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy - oznámení Republiky Slovinsko

---

Vážený pane Bizjaku,

v souladu s naší povinností zaslat sekretariátu Rady EU znění ustanovení, kterým se do našeho vnitrostátního práva provádějí příslušná ustanovení zvláštních nástrojů, Vám zasíláme informace o provádění rámcového rozhodnutí Rady ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy.

S úctou,

(podpis) Katja Rejec Longar

**PROHLÁŠENÍ REPUBLIKY SLOVINSKO,  
ADRESOVANÁ GENERÁLNÍMU SEKRETARIÁTU RADY  
O PROVÁDĚNÍ  
RÁMCOVÉHO ROZHODNUTÍ RADY ZE DNE 13. ČERVNA 2002 O EVROPSKÉM  
ZATÝKACÍM ROZKAZU A POSTUPECH PŘEDÁVÁNÍ  
MEZI ČLENSKÝMI STÁTY**

V souladu s rámcovým rozhodnutím Rady ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy a zákonem o mezinárodní spolupráci v trestních věcech mezi členskými státy Evropské unie, který přijalo Národní shromáždění Republiky Slovinsko dne 25. října 2007 (zveřejněný v Úředním věstníku Republiky Slovinsko pod číslem 102/2007, dále jen „ZSKZDČEU“) a kterým se uvedené rámcové rozhodnutí Rady provádí v právním řádu Republiky Slovinsko, oznamuje Republika Slovinsko generálnímu sekretariátu Rady níže uvedená prohlášení.

**Čl. 6 odst. 3**

Justičními orgány Republiky Slovinsko oprávněnými vydávat evropský zatýkací rozkaz jsou okresní soudy (okrajna sodišča) a krajské soudy (okrožna sodišča). Okresní soudy jsou příslušné ve věcech trestních činů, za které je možné jako hlavní trest uložit pokutu nebo trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nepřevyšující tři roky. Krajské soudy mají příslušnost ve všech ostatních věcech.

Justičními orgány oprávněnými vykonávat evropský zatýkací rozkaz jsou v Republice Slovinsko krajské soudy.

**Ve Slovinsku existuje jedenáct krajských soudů:**

**Okrožno sodišče v Celju**

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Tel: (+386) 3 427 51 00

Fax: (+386) 3 427 51 73

**Okrožno sodišče v Kopru**

Ferrarska 9

SLO-6000 Koper

Tel: (+386) 5 668 30 00

Fax: (+386) 5 639 52 47

**Okrožno sodišče v Novi Gorici**

Kidričeva 14

SLO-5000 Nova Gorica

Tel: (+386) 5 335 17 00

Fax: (+386) 5 335 16 97

**Okrožno sodišče v Kranju**

Zoisova 2

SLO-4000 Kranj

Tel: (+386) 4 271 12 00

Fax: (+386) 4 271 12 03

**Okrožno sodišče v Krškem**

Cesta krških žrtev 12

SLO-8270 Krško

Tel: (+386) 7 488 17 00

Fax: (+386) 7 488 17 68

**Okrožno sodišče v Ljubljani**

Tavčarjeva 9

SLO-1000 Ljubljana

Tel: (+386) 1 366 44 44

Fax: (+386) 1 366 45 18

**Okrožno sodišče v Novem mestu**

Jerebova ulica 2

SLO-8000 Novo mesto

Tel: (+386) 7 338 11 00

Fax: (+386) 7 332 20 58

**Okrožno sodišče na Ptuju**

Krempljeva ulica 7

SLO-2250 Ptuj

Tel: (+386) 2 748 08 00

Fax: (+386) 2 748 08 10

**Okrožno sodišče v Mariboru**

Sodna ulica 14

SLO-2000 Maribor

Tel: (+386) 2 234 71 00

Fax: (+386) 2 234 73 06

**Okrožno sodišče v Murski Soboti**

Slomškova 21

SLO-9000 Murska Sobota

Tel: (+386) 2 535 29 00

Fax: (+386) 2 535 29 45

## **Okrožno sodišče v Slovenj Gradcu**

Kidričeva 1

SLO-2380 Slovenj Gradec

Tel: (+386) 2 884 69 08

Fax: (+386) 2 884 69 10

## **Článek 7**

Slovinské právní předpisy nestanoví určení ústředního orgánu podle čl. 7 odst. 2 rámcového rozhodnutí. Ústředním orgánem, který je příslušným justičním orgánům nápomocen v případě výskytu obtíží s doručením zatýkacího rozkazu je však Ministerstvo spravedlnosti Republiky Slovinsko.

Kontaktní údaje:

## **Ministry of Justice of the Republic of Slovenia**

Directorate for International Relations and Legal Assistance

Department for Mutual Legal Assistance

Župančičeva 3

SI - 1000 Ljubljana

Tel: (+386) 1 369 52 00 nebo 369 53 94

Fax: + 386 1 369 57 83

Email: gp.mp@gov.si

## **Čl. 8 odst. 2**

Podle článku 15 ZSKZDČEU přijímají slovinské justiční orgány evropský zatýkací rozkaz přeložený do slovinštiny nebo angličtiny.

## **Čl. 25 odst. 2**

Podle článku 36 ZSKZDČEU je Ministerstvo spravedlnosti Republiky Slovinsko orgánem příslušným k přijímání žádostí o průvoz, potřebných dokumentů a ostatní úřední korespondence související se žádostí o průvoz.

Kontaktní údaje:

### **Ministry of Justice of the Republic of Slovenia**

Directorate for International Relations and Legal Assistance

Department for Mutual Legal Assistance

Župančičeva 3

SI - 1000 Ljubljana

Tel: (+386) 1 369 52 00 nebo 369 53 94

Fax: + 386 1 369 57 83

E-mail: gp.mp@gov.si

## **Článek 32**

Republika Slovinsko odvolává prohlášení ze dne 18. května 2004.

---